

حل مشكلة اليونيكود (UTF-8) مع اللغة العربية

بعد اعتماد الـ UTF-8 كترميز (Encoding) عالمي قياسي يستوعب جميع اللغات الحية والرموز واجهات الكثير من المطورين مشكلة عدة بكيفية التعامل معه من تركيب وتحويل واستعمال، ووجدت الكثيرين يبحثون عن الحلول ولا يجدونها وإذا وجدوها لم يعرفوا كيفية وضعها واستعمالها، هذه خلاصة لجميع الطرق التي تستطيع من خلالها حل مشاكل الترميز.

عندنا ثلاث نواحي نعمل عليها:

- 1- اعداد صفحة العرض من المتصفح باليونيكود.
- 2- اعداد الاتصال بقاعدة البيانات باليونيكود.
- 3- ترميز جدول بقاعدة البيانات.
- 4- حفظ ملف php بترميز اليونيكود.

=====

- 1- اعداد صفحة العرض من المتصفح باليونيكود:
يجب فيها في ملف php ان نضع الكود التالي:

```
<html>
<head>
<meta http-equiv="Content-Type" content="text/html; charset=utf-8">
<title></title>
</head>
<body>
<?php

```



```

?>

</body>

</html>
```

الهدف من هذه الخطوة حتى يمكننا من تحويل المتصفح إلى ترميز اليونيكود تلقائيا ويستطيع المستخدم القراءة .

=====

- 2- اعداد الاتصال بقاعدة البيانات باليونيكود:

وضع اتصال البرنامج بقاعدة البيانات دعم اليونيكود بالطريقة التالية :

```

<?
$host = "          ";
$dataname = "          ";
$user = "          ";
$pass = "          ";
// DATA BASE CONNECT
$connect = mysql_connect("$host", "$user", "$pass") or die("mysql_error()");
mysql_select_db("$dataname");
mysql_query("SET character_set_client=utf8");
mysql_query("SET character_set_connection=utf8");
mysql_query("SET character_set_database=utf8");
mysql_query("SET character_set_results=utf8");
mysql_query("SET character_set_server=utf8");
?>

```

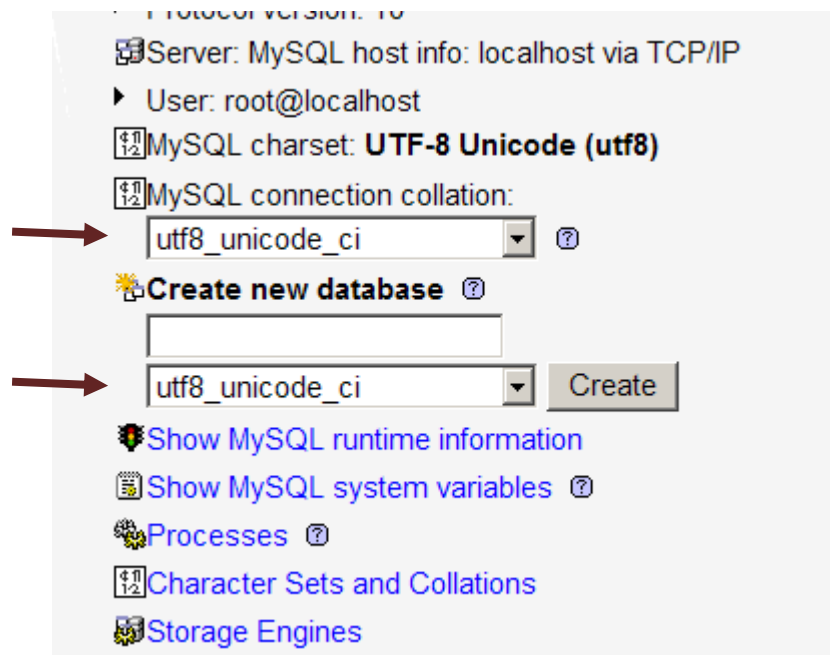
انتهينا الان من التعديلات في كود البرنامج الذي نطوره.

وننتقل لقاعدة البيانات، طبعا تستطيع التحكم بقاعدة البيانات MySQL عن طريق برنامج phpMyAdmin.

=====

3- ترميز جدول بقاعدة البيانات:

وفيه يجب ان نجعل ترميز الجدول وحقله بترميز UTF-8 كالتالي:



الان انتهينا من قاعدة البيانات MySQL ويستطيع البرنامج الاتصال مع القاعدة بالجدول المطلوب وازضافة او تحديث او حذف محتويات احد الحقول بهذا الجدول.

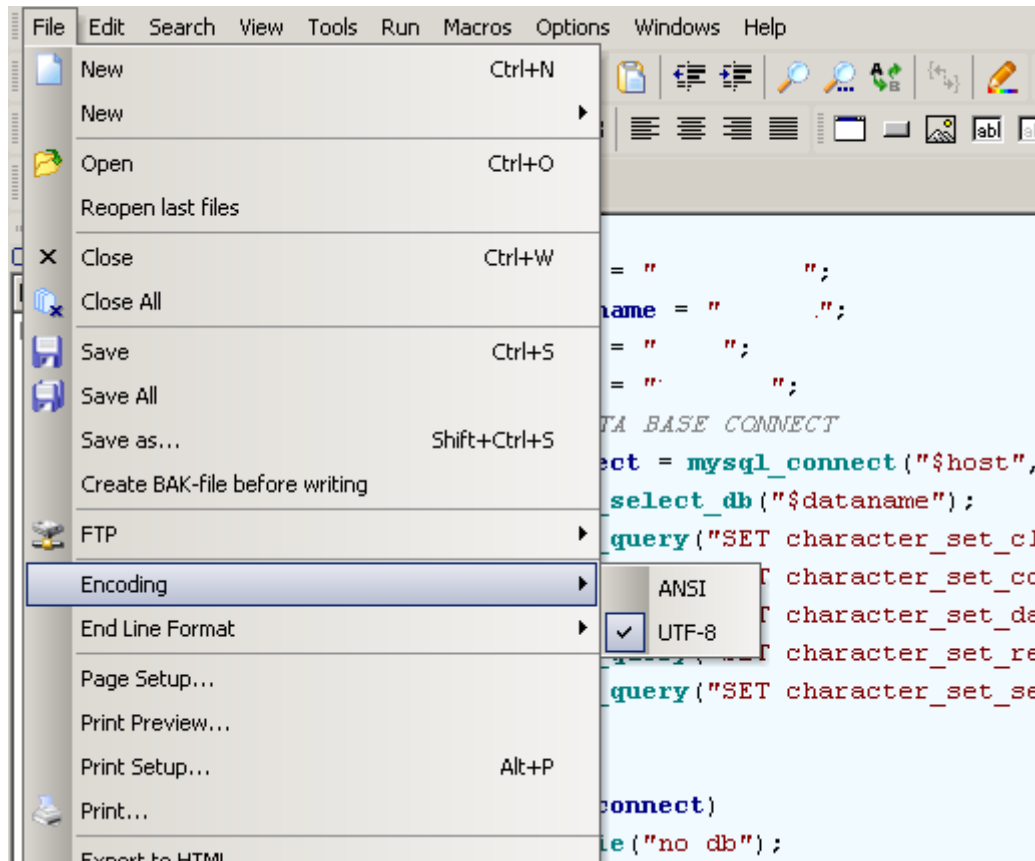
=====

4- حفظ ملف php بترميز اليونيكود:

الان بقى مشكلة اخيرة لا ينتبه لها الكثيرون هو ان تكون ملفات الـ php بترميز الـ UTF-8 ، كيف نحولها من ترميز ANSI إلى ترميز المطلوب ؟

وذلك عن طريق محررات الحديثة مثل PHP Expert Editor أو PSPad او notepad++ ، تنبيه لا تستخدم النوتباد العادي الذي مع ويندوز لأن هذه الخاصية لا توجد فيه.

طريقة التحويل في PHP Expert Editor (ركب آخر اصدار للبرنامج):



ومن خلال برنامج ++ notepad تأكد من كون البرنامج بأخر اصدار و اختر convert .to utf8 without BOM

الآن انتهينا من ترميز عرض المتصفح لل صفحة باليونيكود وبقدرتنا علي الاتصال بالقاعدة وترميز الجدول في القاعدة باليونيكود ، وهذه الخطوات تكون لمن يطور برنامج جديد او يعربه.

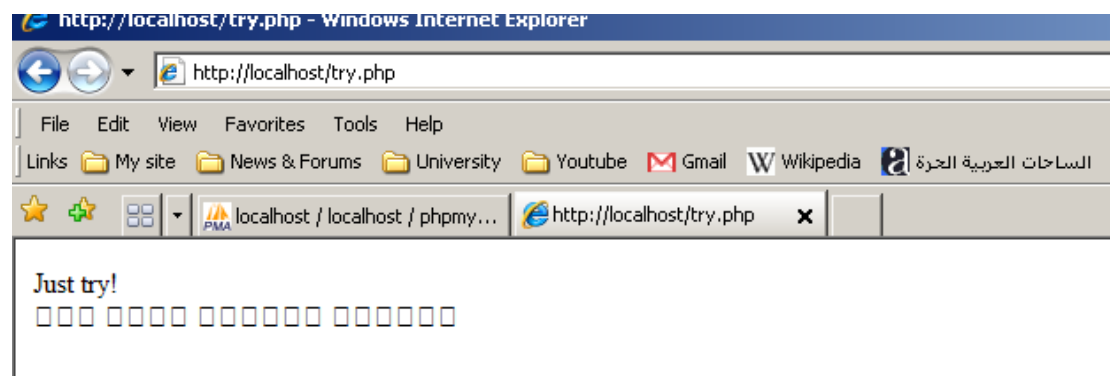
تنبيه هام جدا :

عند عدم ترميز الملف باليونيكود تظهر اللغة العربية كالتالي :

```
1 <html>
2 <head>
3 <meta http-equiv="Content-Type" content="text/html; charset=utf-8">
4 <title></title>
5 </head>
6 <body>
7 <?php
8     print "Just try!";
9     print "<br>";
10    print "بسم الله الرحمن الرحيم";
11
12 ?>
13
14 </body>
15
16 </html>
```

ترميز الملف
بـANSI

النتيجة بالمتصفح وتلاحظ ان النص العربي غير مفهوم وذلك عائد أن ترميزه حفظ الملف ليس باليونيكود:

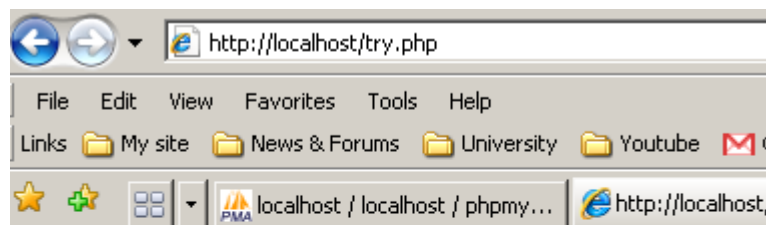


```
1 <html>
2 <head>
3 <meta http-equiv="Content-Type" content="text/html; charset=utf-8">
4 <title></title>
5 </head>
6 <body>
7 <?php
8     print "Just try!";
9     print "<br>";
10    print "بسم الله الرحمن الرحيم";
11
12    ?>
13
14 </body>
15
16 </html>
```

ترميز الملف

UTF-8

النتيجة في المتصفح وتلاحظ ظهور النص العربي:



Just try!

بسم الله الرحمن الرحيم